



ST. CHARLES BORROMEO
ST. GEORGE LITHUANIAN
ROMAN CATHOLIC CHURCH



**THE EXALTATION OF
THE HOLY CROSS**

SEPTEMBER 14, 2025

WWW.STCHARLESBRIDGEPORT.ORG

PARISH WEBSITE



Disco Night

GALA DINNER

Experience the glamour of Disco Night—let the music of a talented DJ set the tone for an evening of dining, dancing, and an elegant silent auction filled with dazzling treasures. Don't miss the exciting 50/50 raffle—one lucky winner will take home half the funds raised.

Honorees:

JAMES PEZZULLO
MARIA MARROQUIN
BYRON LOPEZ

FRIDAY | SEP 26TH
7PM TO 12 AM
RSVP BY | AUG 28TH

1 Admission ticket - \$120.00
1 Table (10 Seats) - \$1,000.00

Dress Code: Elegant

337 Kenyon Street,
Stratford, CT 06614

Buy your tickets at the parish office or with the leaders of the parish groups

GENERAL INFORMATION

OFFICE HOURS

 (203) 333-2147

 office@stcharlesbridgeport.org

 www.stcharlesbridgeport.org

Saint Charles:

 1279 East Main Street,
Bridgeport, CT 06608

Saint George:

 443 Park Avenue Bridgeport, CT 06604

OFFICE HOURS

HORARIO DE OFICINA

Monday/lunes	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Tuesday/martes	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Wednesday/miercoles	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Thursday/jueves	8:30 a.m. - 5:00 p.m.
Friday/ viernes	8:30 a.m. - 12:00 p.m.
Saturday/sabado	8:00 a.m. - 12:00 p.m.

(Office located in Saint Charles)

PERPETUAL ADORATION CHAPEL CAPILLA DE ADORACION PERPETUA



Spend time with Jesus in our Perpetual Adoration Chapel at the Urban Center, open 24/7. All are welcome to pray and experience His peace.

Pasa tiempo con Jesús en nuestra Capilla de Adoración Perpetua en el Centro Urbano, abierta las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Todos son bienvenidos a orar y experimentar Su paz.

OFFERTORY REPORT

For the Week of
August 4 - August 10, 2025

Sunday Offertory Collection	\$12,816.85
Weekly Offertory Collection	\$594.00
Other Income	\$8,875.00
Online Giving	\$639.00
Total Parish Collection	\$22,924.85

ONLINE GIVING

A convenient and secure way to support our ministry. Your faithful generosity helps us continue God's work.



SCAN ME!

NO HAS RECIBIDO TUS SOBRES O NECESITAS ACTUALIZAR TU DIRECCIÓN?

Name / Nombre/ O nome / Non :

Phone # / # de Telefono/ # de telefone /
Nimewo telefòn :

Adress / Dirección / Endereço / Adrès



If you have not received your envelopes or have changed your address, please fill out this form and bring it to the parish office.

Si aún no ha recibido sus sobres o ha cambiado de dirección, por favor complete este formulario y llévalo a la oficina parroquial.

Se você ainda não recebeu seus envelopes ou mudou de endereço, por favor preencha este formulário e entregue na secretaria da paróquia.

Si vous n'avez pas encore reçu vos enveloppes ou si vous avez changé d'adresse, veuillez remplir ce formulaire et le rapporter au bureau de la paroisse.

UNCION DE LOS ENFERMOS

Una de las obras de misericordia es cuidar y acompañar a los enfermos. Les pedimos el favor de proporcionarnos los datos de los enfermos de su familia (nombre, dirección y celular) con el fin de asistirlos espiritualmente con nuestra visita y compartir con ellos a Jesús en la Eucaristía. Esperamos que nos ayuden a practicar esta obra y permitirnos que sus familiares reciban bendiciones

ANOINTMENT OF THE SICK

Please contact one of our priests by calling the office

TEACHING & PREACHING THE
GOSPEL THROUGH SUPPORT OF



CATHOLIC EDUCATION IN THE DIOCESE OF BRIDGEPORT

Each year the Bishop's Scholarship Fund provides **1,300** students with tuition assistance at diocesan Catholic elementary schools, transforming students' lives across Fairfield County.

MAKE YOUR GIFT TODAY!

www.2025BishopsAppeal.org



Saint Charles Borromeo & Saint George Parish

One In Christ The 2025 Bishop's Appeal as of 07/25/25

ABA Goal:

\$33,900

Total Pledged:

\$12,630

Donors to Date:

61 Donors

Thank you for your support.
To make a gift, or for more information, please visit us at 2024BishopsAppeal.org, call (203) 416-1470 or scan with your phone.



SEPTEMBER MASS INTENTIONS

SAINT CHARLES BORROMEO

MASS INTENTIONS FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2025

DATE	TIME	INTENTION	REQUESTED BY
Thursday, September 11	7:30 a.m.	Sirisouk and Sang Sayarath R. I. P.	Sayarath
Thursday, September 11	7:00 p.m.	Acción de gracias por Gilma Boch	Familia Cuin Alvarado
Friday September 12	7:30 a.m.	Wath Sirisouk R. I. P.	Nancy
Saturday, September 13	8:00 a.m.	Jacqueline Jachero cumpleaños	Papas
Saturday, September 13	5:00 p.m.	Acción de gracias a San Judas Tadeo	Jennifer Melo
Sunday, September 14	11:00 a.m.	Georgette Ouedraogo R. I. P.	Family Bere and Pacody
Monday, September 15	7:30 a.m.	Agnes Soukane Prakuson R. I. P.	Nancy
Tuesday September 16	7:30 a.m.	Songka Prakusone R. I. P.	Nancy
Wednesday, September 17	7:30 a.m.	Amenda Prakuson R. I. P.	Nancy
Wednesday, September 17	7:00 p.m.	Salud de Jorge Armando Alvarado Quiej	Familia Cuin Alvartado
Thursday, September 18	7:30 a.m.	Long Keophanga R. I. P.	Nancy
Thursday, September 18	7:00 p.m.	Salud de David Jachero	Jorge Jachero
Friday September 19	7:30 a.m.	<u>Jonh</u> Sayabatha R. I. P.	
Saturday, September 20	8:00 a.m.	Dany Velez R. I. P.	Nelly Velez



Sanctuary Candle

This week the sanctuary candle burns for:

Catechesis for Youth and Adults



"Come to me, all you that are weary and are carrying heavy burdens, and I will give you rest"

Matthew 11:28

If you are tired, suffering, or not understanding the meaning of your life; THIS WORD IS FOR YOU!!

COME AND LISTEN

Mondays and Fridays

Beginning: September 15 at 8:00PM

Saint George Church

443 Park Avenue, Bridgeport CT 06604

FREE BABYSITTER

FROM THE PASTOR'S OFFICE

Feast of the Exaltation of the Holy Cross

This Sunday, we celebrate the Feast of the Exaltation of the Holy Cross, a profound moment in the Church's liturgical calendar that invites us to gaze upon the Cross not with sorrow, but with awe and thanksgiving. Far from being a mere instrument of death, the Cross has become for Christians the Tree of Life—the place where Christ, through His suffering and obedience, triumphed over sin and death. In exalting the Cross, we are reminded that God's greatest work was accomplished through what the world saw as weakness. As disciples, we are called to take up our own crosses daily, trusting that God transforms suffering into grace and death into new life. May this feast renew our hope, deepen our love for Christ crucified, and inspire us to live lives marked by sacrificial love, humility, and unwavering faith.

Fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz

Este domingo celebramos la Fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz, un momento profundo en el calendario litúrgico que nos invita a contemplar la Cruz no con tristeza, sino con asombro y gratitud. Lejos de ser solo un instrumento de muerte, la Cruz se ha convertido para los cristianos en el Árbol de la Vida: el lugar donde Cristo, por medio de su sufrimiento y obediencia, venció el pecado y la muerte. Al exaltar la Cruz, recordamos que la obra más grande de Dios se realizó a través de lo que el mundo consideraba debilidad. Como discípulos, estamos llamados a cargar nuestras propias cruces cada día, confiando en que Dios transforma el sufrimiento en gracia y la muerte en vida nueva. Que esta fiesta renueve nuestra esperanza, profundice nuestro amor por Cristo crucificado e inspire en nosotros una vida de amor sacrificado, humildad y fe firme.

Festa da Exaltação da Santa Cruz

Neste domingo celebramos a Festa da Exaltação da Santa Cruz, um momento profundo do calendário litúrgico que nos convida a contemplar a Cruz não com tristeza, mas com admiração e gratidão. Longe de ser apenas um instrumento de morte, a Cruz tornou-se para os cristãos a Árvore da Vida – o lugar onde Cristo, por meio de seu sofrimento e obediência, venceu o pecado e a morte. Ao exaltar a Cruz, lembramos que a maior obra de Deus foi realizada através daquilo que o mundo via como fraqueza. Como discípulos, somos chamados a carregar nossas próprias cruces diariamente, confiando que Deus transforma o sofrimento em graça e a morte em vida nova. Que esta festa renove nossa esperança, aprofunde nosso amor por Cristo crucificado e nos inspire a viver com amor sacrificial, humildade e fé inabalável.

In Christ,

Rev. Abelardo Vasquez

Pastor

PARISH EVENTS



— RETIRO PARA PAREJAS —

Los cinco lenguajes del amor

Responsables:

- Padre **Abelardo Vásquez**. Párroco.
- Padre **José Montoya**. Director Espiritual.
- Grupo de parejas unidos en los corazones de Jesús y María, San Carlos Borromeo.

Sábado
18
Octubre

Hora: 8:00 am- 5pm
Clausura del retiro
con una Eucaristía.

Más Información
contactar con:
Alicia Ramirez
(475)7319330

Cuota por pareja: \$20

 **Parroquia San Carlos Borromeo**
391 Ogden St. Bridgeport.CT

Queridas parejas de nuestra comunidad:

Con gran alegría, les extendemos una cordial invitación a participar en nuestro **Retiro Espiritual para Parejas**, que se llevará a cabo el **Sábado 18 de octubre**, de **8:00 a.m. a 5:00 p.m.**, en el **McGivney**.

Todas las parejas son bienvenidas, incluyendo matrimonios sacramentados, parejas en unión libre, y aquellas no casadas por la Iglesia.

Este retiro está diseñado para ofrecer un espacio de **renovación, reflexión y fortalecimiento espiritual**, ayudándoles a profundizar en el amor mutuo y en la presencia de Dios en su relación. A lo largo del día, compartiremos **música, actividades para fortalecer la relación y algunas sorpresas especiales**.

Les animamos a apartar esta fecha en sus calendarios y prepararse para vivir una experiencia única que enriquecerá su caminar como pareja. Te Esperamos!

PARISH EVENTS

SAINT AUGUSTINE MEDAL OF SERVICE AWARDEES

Mr. Marcelino de Jesus Pedraza & Mrs. Angelica Pedraza
Mr. William Ramirez & Mrs. Alicia Ramirez

The following individuals have been recognized for their contribution to our parishes. They have given their time and talents to help improve and uplift the community. They will be awarded the 2025 Saint Augustine Medal of Service, which was established in 2005 to recognize members of our Diocese. The medal honors individuals who have shown outstanding service to the Church and their parish communities through volunteer work and dedication.

Las siguientes personas han sido reconocidas por su contribución a nuestras parroquias. Han entregado su tiempo y talentos para ayudar a mejorar y fortalecer la comunidad. Recibirán la Medalla de Servicio de San Agustín 2025, la cual fue establecida en 2005 para reconocer a los miembros de nuestra Diócesis. Esta medalla honra a quienes han demostrado un servicio destacado a la Iglesia y a sus comunidades parroquiales a través del trabajo voluntario y la dedicación.



Congratulations

YOUTH CORNER

YOUTH GROUP



FOOD SALE

Our teens are cooking up something special! Support the Saint Charles Youth Group by stopping by their Food Sale Fundraiser. All proceeds help fund their upcoming trip. Let's rally behind them and enjoy some great food while we're at it!

**SUNDAY,
SEPTEMBER 21 2025**

ALL DAY



McGivney Center

Religious Education Office Hours

Tuesday & Thursday
4:30pm - 6:30pm
Second floor of the Urban Center

Martes y Jueves
4:30pm - 6:30pm
Segundo Piso de el Centro Urbano

Class Schedule:

- Fridays: 6:00-7:30 p.m.
- Saturdays: 10:00-11:30 a.m.
- Mondays: 6:00-7:30 p.m.

Classes begin the last weekend of September:

- Friday, September 26
- Saturday, September 27
- Monday, September 29

WANTED WILLING SERVANTS APPLY IN PERSON

- JESUS

Description: Volunteers to help
teach religious Education are
needed.

If you'd like to know more and help out,
please contact:
Juanita Martinez (203) 260-8853

RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATIONS!

SATURDAY, SEPTEMBER 13, 2025

11:00 AM TO 1:00 PM

SUNDAY, SEPTEMBER 14, 2025

10:00 AM TO 12:00 PM

**PLEASE BRING BIRTH CERTIFICATE AND
BAPTISM CERTIFICATE**

EDUCACION RELIGIOSA INSCRIPCIONES!

SABADO, 13 DE SEPTIEMBRE DEL 2025

11:00 AM A 1:00 PM

DOMINGO, 14 DE SEPTIEMBRE DEL 2025

10:00 AM A 12:00 PM

**POR FAVOR TRAER CERTIFICADO DE
NACIMIENTO Y BAUTIZMO**

PARISH EVENTS

Sociedad Nacional de Adoración Nocturna Primer Aniversario

Con gran alegría y gratitud a Dios, la Sociedad Nacional de Adoración Nocturna celebró su Primer Aniversario. Fue un momento especial de oración, acción de gracias y fraternidad, en el que juntos dimos gloria al Señor por este año de adoración y servicio. En esta ocasión también se dio la bienvenida a nuevos miembros, quienes con fe y compromiso se unieron a esta misión de adoración nocturna al Santísimo Sacramento.



PARISH EVENTS

Catequesis para Jovenes y Adultos



"Venid a mí todos los que estáis cansados y agobiados, y yo os aliviaré

Mateo 11:28

Si estas cansado, sufriendo, y no entiendes el sentido de tu vida; ESTA PALABRA ES PARA TI!!

VEN Y ESCUCHA

Lunes y Viernes

Comenzando el 15 de Septiembre a las 8:00PM

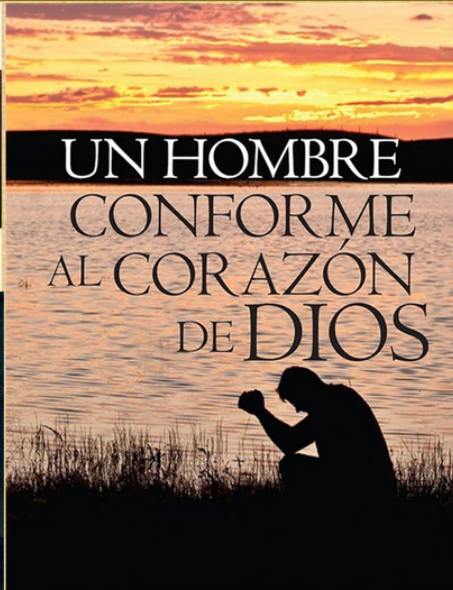
Iglesia San Jorge

443 Park Avenue, Bridgeport CT 06604

CUIDADO DE NIÑOS GRATIS

PARISH EVENTS

RETIRO ESPIRITUAL PARA HOMBRES



**Sabado,
29 de Noviembre
de 2025
8:00 am a 4:00 pm**

Parroquia
SAN CARLOS
BORRAMEO
Bridgeport, CT



SCC Comité Altagraciano

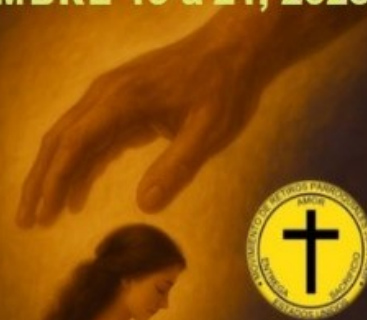
Sábado 27 de septiembre

Día de
Nuestra Señora de la Merced
Patrona del Pueblo Dominicano

Rosario: 7:30 AM
Misa: 8:00 AM
Desayuno dominicano: 9:00 AM

Parroquia San Carlos Borromeo
Iglesia de abajo
391 Ogden St Bridgeport, CT 06608

RETIRO DE MUJERES SEPTIEMBRE 19 a 21, 2025



Diócesis de Bridgeport, CT

Casa de Retiro - Iglesia San Jorge
443 Park ave
Bridgeport, CT 06604

Para más información ó para registrarse, favor de comunicarse con:

Mercedes Jimenez 203-540-7381

Byron López 203-449-2042

Cargo asociado para gastos

*Echa sobre el Señor tú carga,
y El te sustentará.
Salmo 55, 23*

A PROGRAM AND SERVICE OF
THE NATIONAL CATHOLIC RISK RETENTION GROUP, INC.

VIRTUS[®]Online

CLASES DE VIRTUS

SÁBADO 20 de Septiembre

A LAS 9 a.m.
ESPAÑOL

POR FAVOR REGISTRARSE

www.virtusonline.org
PARA MAS INFORMACION LLAMAR A LA OFICINA
203-333-2147

Ubicado en la sala en la parte de atrás de la iglesia inferior.

Saint Charles Borromeo
ROMAN CATHOLIC CHURCH

CLASES

PRE-BAUTISMALES

Sábado 6 and 20 de Septiembre
a las 8 am,

Padres y Padrinos son requeridos para tomar las clases

Por favor llamar a la oficina para registrarse

Ubicado en la iglesia inferior

SPECIALLY DEDICATED WEEKEND MASSES

Mass for families: Every second Sunday of the month at 12:45 pm.

Mass in honor of the Divine Child: Every third Sunday of the month at 12:45 pm.

MASS SCHEDULE

SAINT CHARLES

WEEKEND MASSES

Saturday Vigil:

5:00pm Spanish (U.Ch),
7:00pm Portuguese (L.Ch)

Sunday:

7:00am Haitian (L.Ch),
8:45am Spanish (U.Ch),
10:45am Portuguese (U.Ch),
11:00am English (L.Ch),
12:45pm Spanish (U.Ch),
5:00pm Haitian (U.Ch)



WEEKDAY MASSES

Monday through Friday - 7:30am English (Chapel)
Tuesday & Friday - 7:00pm Haitian (Chapel)
Wednesday & Thursday - 7:00pm Spanish (L.Ch)
Thursday & Friday - 7:30pm Portuguese (Chapel)
Saturday - 8:00am Spanish (L.Ch)

Chapel - L. Ch: Lower Church

CONFESSIONS:

EVERY SATURDAY AT 11:00 AM-12:00 P.M
& 3:00 P.M.-4:00 P.M

PRIEST OFFICE HOURS BY APPOINTMENT ONLY

HORARIOS DE OFICINA PARA LOS SACERDOTES - CON CITA UNICAMENTE

FR. ABELARDO: Wednesday and Thursday – Morning Hours / Miércoles y Jueves – Horas de la mañana
FR. RICARDO: Monday and Thursday from 9 a.m. – 12 p.m. / Lunes y Jueves de 9 a.m. a 12 p.m.
FR. CHUCHO: Wednesday and Thursday from 3 p.m. – 6:00 p.m. / Miércoles y Jueves de 3 p.m. a 6:00 p.m.

To make an appointment please contact the parish office : (203) 333-2147/ Para hacer una cita llamar a la oficina

SAINT GEORGE

WEEKEND MASSES

Sabado Vigil (Saturday):

6:30 PM Spanish

Domingo (Sunday):

8:30 AM - English
10:30 AM- Spanish

CONFESIONES:

TODOS LOS SÁBADOS A LAS 5:00 PM

CONFESSIONS:

EVERY SATURDAY AT 5:00 PM

WEEKDAY MASSES

Lunes (Monday)- 7:00 p.m.

Martes (Tuesday)- 7:00 p.m.

Viernes (Friday) - 7:00 p.m.

Sábado (Saturday) - 6:30 p.m.

Primer Viernes del Mes - 6:00 p.m. Adoración

First Friday of the Month -6:00 p.m. Adoration

Eucharistic Adoration and Confessions Every

Friday 6:00 p.m. - 7:00 p.m.



SAINT CHARLES & SAINT GEORGE'S DIRECTORY (DIRECTORIO)

CLERGY



**REV. ABELARDO VASQUEZ,
PASTOR**
FRVASQUEZ@DIOBPT.ORG



**REV. CHURCHILL PENN
PAROCHIAL VICAR**
PEREPENN@HOTMAIL.COM



**REV. RICARDO BATISTA
COMIM
PAROCHIAL VICAR**
FRCOMIM@DIOBPT.ORG



**REV. JOSE JESUS MONTOYA
PAROCHIAL VICAR**



**REV. KEVIN O'BRIEN, S.J.
WEEKEND PRIEST**



**DEACON. DAVID RIVERA,
DIRECTOR OF
RELIGIOUS EDUCATION**



DEACON. FAVIO TAVAREZ
TAVAREZ@ICLOUD.COM

STAFF DIRECTORY

Javier Barreneche, Parish Secretary
office@stcharlesbridgeport.org

Marilyn Melgar, Business Manager
bookkeeper@stcharlesbridgeport.org

Mariell Ortiz, Parish Sponsors & Events Coordinator
mortiz@stcharlesbridgeport.org

Sandra Fonseca, ParishSoft Coordinator
sfonseca@stcharlesbridgeport.org

Jennifer Vargas, Religious Education Administrative Assistant
Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

Fatima Molina, Bulletin & Website Editor & Parish Calendar Assistant
scbgraphicdesign@gmail.com

Katey Mejia Osorio, Office Assistant
Katey.Mejia@stcharlesbridgeport.org

**Hermanas Comunicadoras Eucarísticas
del Padre Celestial**
Lámparas Encendidas - (203) 447-9896
lamparasencendidasbprt@gmail.com

Juanita Martinez, Coordinator of Religious Education
(203) 260 - 8853

Dina Otoni Martins, Brazilian Coordinator of RE
mmcatechist@gmail.com

Segundo Ruiz, Coordinator of Youth Group
sruiz@mfcgc.org

Sally Fernandez, Trustee

Manuel Olivares, Trustee

Sara Orozco, Finance Council Chairman

Judy Rivera, Receptionist/Food Pantry
(203) 572-3329
jrivera@stcharlesbridgeport.org

PARISH GROUPS

A

Adoracion Nocturna de Hombres

Inocente Saldivar, 1er Sabado del mes 8PM - 6AM

Adoracion Nocturna de Mujeres

Elizabeth Saldivar, Ultimo Sabado de Mes 8PM - 6AM

D

Divino Niño Jesus

Benjamin & Damaris, Tercer Sabado de Mes 5PM

Disciples of Jesus

Monday at 7:30PM, Urban Center

Davotion Au Sacre Coeur Group

Fridays 7PM Chapel

E

El Amor en Accion

Mercedes Jimenez, Parroquia de San Jorge, Lunes 7:30PM

Exercito de Cristo, Brazilian Youth Group

Every Two Weeks, Sundays 5PM

F

Family United of Jesus

Father Penn

G

Grupo Carismatico

Elman Rodriguez, Miercoles Despues de la Misa de 7PM

Grupos Marianos

Maria Monge

Grupo de Parejas

William & Alicia Ramires, Cada Segundo Domingo de Mes

Grupo de Liturgia

Sundays After Mass

Group Virgen de Juquila

Geraldo Flores, Miercoles 7PM en St. George

Granitos de Mostaza

Sabados 2:30 PM, Ultimo Domingo del Mes Rosario 9:45 am

Grupo Folklorico Hijos de la Virgen de Juquila

Josefina Hernandez & Yeniza Cruz,
Jueves y Viernes 6:30- 8:45 PM

H

Haitian Youth Group, Angel's of God

Weekly Fridays 7:30PM - 10PM, UC

J

Juan XXIII Movimiento

Byron López, Saint George, Miercoles 6:30 PM

K

Knights of Colombus

Raul Ruiz

L

Lazos de Amor Marianos

Sandra Guzman, Saturdays after 8AM Mass

M

Movimiento Eclesial Misionero, "Palabra de Dios"

Domigos, Adultos y Ninos de 10:30AM - 12PM, UC

Ministerio de Lectura

Minerva Almonte

Ministerio de Damas

Elizabeth Camacho, 2nd Saturday each Month 7:30PM, UC

Men's Rosary Prayer Group

Weekly Wednesday, 7:30PM - 8:30PM

Mothers Who Pray for their Children

Every 2 Weeks, Mondays 7:30PM - 8:30 PM

N

Neocatechumenal Way

Victor Melgar, Saturday at 8PM

P

Prayer Charismatic Group

Tuesdays 7PM Chapel

Pastoral Sick Group

Sundays After Mass

Prayer Group

Weekly Tuesdays, 7:30PM - 9:30PM

R

Rosario de las Familias

Weekly Thursdays and Fridays 7PM - 7:30PM

S

Sagrado Corazon de Jesus

Melissa Liranzo & Delimar Soto

Saint Charles Youth Group

Segundo Ruiz, Sundays 5PM - 7PM

Blue - Spanish

Green - Portuguese

Red - Creole



Scan to reserve a room in
the Parish

Escanee para Reservar un
Salon en la Parroquia

IF YOU WOULD LIKE TO ADD
YOUR GROUP PLEASE EMAIL
scbgraphicdesign@gmail.com

OR CALL THE OFFICE
(203) 333-2147

SI DESEA AÑADIR SU GRUPO,
ENVÍE UN CORREO
ELECTRÓNICO A
scbgraphicdesign@gmail.com

O LLAME A LA OFICINA
(203) 333-2147